

# Elbe-Fläming-Kurier

Das gemeinsame Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)  
und der Gemeinde Thießen



4. Jahrgang

Donnerstag, den 18. März 2010

Woche 11, Nummer 6

## Endlich Frühling!



Postkarte um 1900 Stadtarchiv Coswig (Anhalt)

### Er ist's

Frühling lässt sein blaues Band  
Wieder flattern durch die Lüfte;  
Süße, wohl bekannte Düfte  
Streifen ahnungsvoll das Land.  
Veilchen träumen schon,  
Wollen balde kommen.

- Horch, von fern ein leiser Harfenton!  
Frühling, ja du bist's!  
Dich hab' ich vernommen!

Eduard Mörike  
(1804 - 1875)

## BEREITSCHAFTSDIENSTE Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr!)

### Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Coswig, Cobbelsdorf, Klieken, Buko, Düben, Köselitz, Möllensdorf, Senst, Wörpen und Zieko**  
Dienstzeit jeweils ab 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des folgenden Tages.

Vorwahl Coswig: 03 49 03

**In eigener Sache: Auf Wunsch der Ärzte bei der Bekanntgabe der Notdienste wird ab 2009 nur noch die Telefonnummer des in Bereitschaft stehenden Arztes veröffentlicht!**

#### Freitag, den 19.03.2010

Praxis: 6 85 28, Privat: 6 83 82

#### Samstag, den 20.03.2010

Praxis: 6 85 28, Privat: 01 63 /9 70 36 29

#### Sonntag, den 21.03.2010

Praxis: 6 85 28, Privat: 6 83 82

#### Montag, den 22.03.2010

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

#### Dienstag, den 23.03.2010

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

#### Mittwoch, den 24.03.2010

Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

#### Donnerstag, den 25.03.2010

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

#### Freitag, den 26.03.2010

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

#### Samstag, den 27.03.2010

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

#### Sonntag, den 28.03.2010

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

#### Montag, den 29.03.2010

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

#### Dienstag, den 30.03.2010

Praxis: 6 85 28, Privat: 6 83 82

#### Mittwoch, den 31.03.2010

Praxis: 6 85 28, Privat: 01 63/9 70 36 29

#### Donnerstag, den 01.04.2010

Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

#### Freitag, den 02.04.2010

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

### Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Jeber-Bergfrieden, Bräsen, Hundeluft, Ragösen, Stackelitz, Serno und Thießen**  
Dienstzeit von 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

#### Hinweis in eigener Sache

**Die Ärzte, welche an den Roßlauer Bereitschaftsdiensten teilnehmen, sind nur noch unter der Nummer der Einsatzleitstelle Dessau-Roßlau zu erreichen, über welche der Name und die Telefonnummer des Dienst habenden Arztes zu erfragen ist.**

**Einsatzleitstelle Dessau: 03 40/8 50 50 40**

Die Redaktion

### Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

**Notdienst für Coswig und Landgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft:**

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 - 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

**20./21. März 2010** Herr Zahnarzt Bretschneider

Dessau-Roßlau, OT Rodleben, Roßlauerstr. 94

Tel.: 03 49 01/6 79 22

**27./28. März 2010** Herr Zahnarzt Pohl

Coswig (Anhalt), Rudolf-Breitscheid-Str. 9

Tel.: 03 49 03/6 33 72

### Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich Coswig (Anhalt)  
Vorwahl Wittenberg: 0 34 91

#### Freitag, 19.03.2010

Galenos-Apotheke, Annendorferstr. 15, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 44 25 84

#### Samstag, 20.03.2010

Stern-Apotheke, Sternstr. 89, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 15 56

#### Sonntag, 21.03.2010

Apotheke am Collegienhof, Collegienstraße 74, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 96 90

#### Montag, 22.03.2010

Friederiken-Apotheke, Friederikenstr. 19, Coswig (Anhalt), Tel.: 6 43 38

#### Dienstag, 23.03.2010

Kreisel-Apotheke, Sternstr. 28, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 43 77 54

#### Mittwoch, 24.03.2010

Elbauen-Apotheke, Thomas-Müntzer-Str. 2, Lutherstadt Wittenberg-Pratau, Tel.: 45 07 01

#### Donnerstag, 25.03.2010

Lucas-Cranach-Apotheke, Schloßstr. 1, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 20 02

#### Freitag, 26.03.2010

Luther-Apotheke, Juristenstr. 3, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 95 60

#### Samstag, 27.03.2010

Stadt-Apotheke, Am Markt 5, Coswig (Anhalt), Tel.: 47 49 11

#### Sonntag, 28.03.2010

Melanchthon-Apotheke, Dessauer Str. 166, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 66 20 89

#### Montag, 29.03.2010

Herz-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg-West, Dessauer Str. 48, Tel.: 66 23 87

#### Dienstag, 30.03.2010

Elbe-Apotheke, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Am Elbufer 30, Tel.: 61 25 32

#### Mittwoch, 31.03.2010

J.-Friedr.-Böttger-Apotheke, Lutherstr. 51., Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 28 61

#### Donnerstag, 01.04.2010

Robert-Koch-Apotheke, Str. d. Befreiung 52, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 88 11 49

#### Freitag, 02.04.2010

Stadt-Apotheke, Am Markt 5, Coswig (Anhalt), Tel.: 47 49 11

## Beerdigungsinstitute

### Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 03 49 03/6 22 93  
06869 Coswig (Anhalt), Wittenberger Straße 73 (Eingang Friedhof)

### Beerdigungsinstitut Kossack

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 03 49 01/89 50  
Coswig/Anh., Lärchenstraße 8, Tel.: 03 49 03/6 29 96

## Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet in der Stadt Coswig (Anhalt) und in den Ortsteilen ist wie folgt geregelt:

Bei Gefahren und zur Gefahrenabwehr ist prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel. Nr.: 0 34 91/1 92 22 zu informieren. Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung in der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortsteilen Zieko, Düben, Buko, Klieken, Buro sowie bei Störungen und Havarien bei der Fernwärmeversorgung im Wohngebiet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt) ist der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Coswig (Anhalt) werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis 07.00 Uhr, sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Tel. Nr.: 01 51/14 50 40 80 zu benachrichtigen.

## Abwasserverband Coswig (Anhalt)

Bei Stör- und Havariefällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt), Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Wörpen mit Ortsteil Wahlsdorf, Ortschaft Zieko, Gemeinden Buko, Cobbelsdorf/Pülzig, Düben, Griebo, Klieken/OT Buro, Köselitz, Möllensdorf und Senst ist zu den Geschäftszeiten - werktags von 07.30 Uhr bis 16.00 Uhr der Abwasserverband Coswig (Anhalt) unter der Ruf-Nr. 03 49 03/52 30 und außerhalb der Geschäftszeiten werktags von 16.00 bis 7.00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig (Anhalt) unter der Tel.Nr.: 01 73/8 62 56 59 erreichbar.

## Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming

Puschkinpromenade 4, Telefon: 0 39 23/6 10 40,  
Telefax: 0 39 23/61 04 88  
Havariendienst Abwasser: Tel.: 0 39 23/48 56 77  
Havarie Trinkwasser: 03 91/8 50 48 00 von 7.00 - 17.00 Uhr,  
Tel.: 0 39 23/6 26 09,  
von 17.00 - 7.00 Uhr, Tel.: 03 91/8 50 48 00

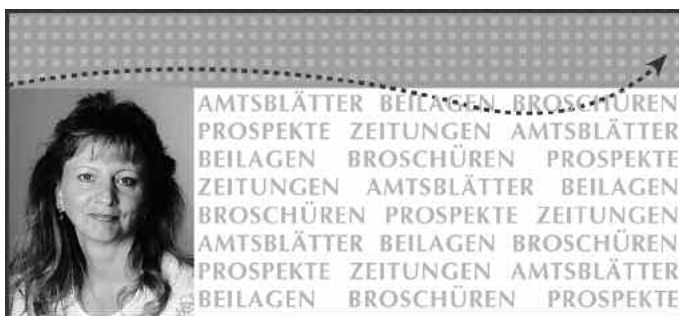
## Bereitschaftsdienst Elektro

### Verwaltungsgemeinschaft Coswig (Anhalt) und Umgebung

Fa. Elektro-Knichel, 24 Std.-Notdienst: 01 75/1 50 26 23

*Meist belehrt erst der Verlust  
über den Wert der Dinge.*

*Arthur Schopenhauer (1786 - 1860)*



## Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin

**Rita Smykalla**

berät Sie gern.

Telefon: 03 42 02/ 3 4 1 0 4 2

Telefax: 03 42 02/ 5 15 06

Funk: 01 71/4 14 40 18

rita.smykalla@wittich-herzberg.de



### Elbe-Fläming-Kurier

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0,  
Telefax: (03535) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (03535) 4 89-1 55

- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)  
Ansprechpartner:  
Frau Preiß, Tel. 03 49 03/6 10 72, Fax 03 49 03/6 10 58;  
E-Mail: j.preiss@coswig-online.de

- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller

- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Frau Smykalla, Tel.: 03 42 02/34 10 42, Fax: 03 42 02/5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM



## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt) und der Gemeinde Thießen

### Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

· Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) am 25.03.2010	Seite 4
· Sitzung des Gemeinschaftsausschusses am 25.03.2010	Seite 4
· Mitteilung	
Verfahren nach dem Bodensonderungsgesetz in Verbindung mit dem Verkehrsflächenbereinigungsgesetz	Seite 5
· Planungen für die Bundesstraße B 187 Ortsumfahrung Coswig (Anhalt), hier Vorarbeiten auf Grundstücken	Seite 5

### Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

**Die 5. Sitzung** des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) **findet am Donnerstag, dem 25.03.2010, 17:00 Uhr, im Ratssaal, Am Markt 1,**

statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sondersitzung des Stadtrates vom 11.02.2010
- 4 Bericht der Bürgermeisterin über die Arbeit der Verwaltung und Bekanntmachung der von den beschließenden Ausschüssen gefassten Beschlüsse
- 5 Anfragen der Stadträte zum Bürgermeisterbericht
- 6 Einwohnerfragestunde (Zeitlimit 30 min.)

##### PAUSE

- 7 Beteiligungsbericht der Stadt Coswig (Anhalt) zum Haushaltsplan 2010 **COS-INFO-168/2010**
- 8 Haushaltskonsolidierungskonzept zum Haushalt 2010 **COS-BV-162/2010**
- 9 Wirtschaftsplan des Wirtschaftsjahres 2010 des Eigenbetriebes Stadtwerke Coswig (Anhalt) **COS-BV-174/2010**
- 10 Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2010 **COS-BV-163/2010**
- 11 4. Änderungssatzung zur Satzung zur Entschädigung ehrenamtlich tätiger Bürger der Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-356/2007/4**
- 12 Gebührekalkulation zur Satzung zur Regelung des Kostenersatzes (Benutzungsgebühr) für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-129/2009**
- 13 1. Änderungssatzung der Satzung zur Regelung des Kostenersatzes (Benutzungsgebühr) für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Coswig (Anhalt) - Feuerwehr-Kostenersatzsatzung **COS-BV-046/2001/1**
- 14 Straßenausbaubeitragssatzung der Stadt Coswig (Anhalt) hier: 1. Änderung der Satzung vom 06.07.2006 über die Erhebung von einmaligen Straßenausbaubeiträgen - Änderung/Anpassung der durchschnittlichen Wohngrundstücksgröße im Gebiet der Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-223/2006/1**
- 15 Wasserwehrsatzung der Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-159/2010**
- 16 1. Änderung des Bebauungsplanes BP-3/92 „Industriegebiet Buroer Feld, Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Klieken hier: Abwägungsbeschluss **COS-BV-150/2009**

- 17 1. Änderung des Bebauungsplanes BP-3/92 „Industriegebiet Buroer Feld“, Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Klieken Satzungsbeschluss **COS-BV-151/2009**
- 18 Bebauungsplan Nr. 22 „Gewerbegebiet - ehemaliges Telekomlager“, Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Klieken hier: Billigungs- und Auslegungsbeschluss - Vorentwurf **COS-BV-152/2009**
- 19 Entsendung eines Stadtrates in den Naturpark Fläming e. V.
- 20 Allgemeine Vertretung des Bürgermeisters **COS-BV-178/2010**
- 21 Anfragen, Anregungen und Mitteilungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Informationen zu einem wirtschaftlichen Unternehmen der Stadt
- 2 Anfragen, Anregungen und Mitteilungen

##### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

*Hatton*

*Vorsitzender des Stadtrates*

### Sitzung des Gemeinschaftsausschusses

Die nächste Sitzung des Gemeinschaftsausschusses findet **am Donnerstag, dem 25.03.2010, 16:00 Uhr, im Ratssaal, Am Markt 1,** statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Wahl des Vorsitzenden des Gemeinschaftsausschusses
- 4 Wahl des Stellvertreters des Vorsitzenden des Gemeinschaftsausschusses
- 5 Einwohnerfragestunde
- 6 Vorläufige Gültigkeit der bestehenden Geschäftsordnung **GA-BV-004/2010**
- 7 Sachkostenansatz für das Haushaltsjahr 2010 **GA-BV-001/2010**
- 8 Personalkostenansatz für das Jahr 2010 **GA-BV-002/2010**
- 9 Personal- und Sachkostenumlage für das Jahr 2010 **GA-BV-003/2010**
- 10 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

##### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

*Quack*

*an Jahren ältestes Mitglied*

Landesamt für Vermessung und  
Geoinformation Sachsen-Anhalt  
Sonderungsbehörde  
Elisabethstr. 15  
06847 Dessau-Roßlau  
Tel.: 03 40/6 50 3- 10 00 Dessau-Roßlau, den 03.März 2010

## Mitteilung

### Verfahren nach dem Bodensonderungsgesetz in Verbindung mit dem Verkehrsflächenbereinigungsgesetz Sonderungsplan Nr. V25-27660-2009 in der

#### Gemeinde Coswig (Anhalt), Stadt, Gemarkung Coswig, Flur 19, Flurstücke 514, 515, 516, 517, 518, 519

In dem o. g. Gebiet ist ein Verfahren nach dem Gesetz über die Sonderung unvermessener und überbauter Grundstücke nach der Karte (Bodensonderungsgesetz - BoSoG) vom 20.12.1993 erschienen im Bundesgesetzblatt - BGBl. I Seite 2182, zuletzt geändert durch Gesetz vom 21.08.2002 (BGBl. I S. 3332) in Verbindung mit dem Verkehrsflächenbereinigungsgesetz vom 26.10.2001 (BGBl. I 2001 S. 2716), zuletzt geändert durch Artikel 4 Abs. 2 des Gesetzes vom 27. April 2005 (BGBl. I S. 1138) eingeleitet worden. Hierdurch soll das Erwerbsrecht der öffentlichen Nutzer an Verkehrsflächen ausgeübt werden. Sonderungsbehörde ist das Landesamt für Vermessung und Geoinformation, Elisabethstr. 15, 06847 Dessau-Roßlau.

Der Entwurf des Sonderungsplans, sowie die zu seiner Aufstellung verwandten Unterlagen, liegen vom 26.03.2010 bis 25.04.2010 in den Diensträumen des Landesamtes für Vermessung und Geoinformation in Dessau-Roßlau während der Öffnungszeiten zur Einsicht aus.

Die Öffnungszeiten sind wie folgt geregelt:

Montag, Mittwoch, Donnerstag	8.00 - 13.00 Uhr
Dienstag	8.00 - 18.00 Uhr
Freitag	8.00 - 12.00 Uhr

Einsichtnahmen außerhalb der Öffnungszeiten sind nach telefonischer Absprache möglich.

Alle Planbetroffenen können innerhalb des oben genannten Zeitraumes den Entwurf für den Sonderungsplan sowie seine Unterlagen einsehen und Einwände gegen die getroffenen Feststellungen zu den dinglichen Rechtsverhältnissen erheben. Planbetroffene sind die Eigentümer der betroffenen Grundstücke, die Inhaber von dinglichen Nutzungsrechten, von Gebäudeeigentum und Anspruchsberechtigte nach dem Sachenrechtsbereinigungsgesetz. Das Gleiche gilt für die Antragsteller von Rückübertragungsansprüchen nach dem Vermögensgesetz oder aus Restitution (§ 11 Abs. 1 des Vermögenszuordnungsgesetzes) und für die Inhaber beschränkter dinglicher Rechte an den betroffenen Grundstücken oder Rechten an diesen Grundstücken.

Die Einwände sind bei der oben bezeichneten Sonderungsbehörde unter der oben genannten Anschrift schriftlich oder zur Niederschrift zu erheben.

*Im Original gesiegelt und gezeichnet.*

*Im Auftrag*

Volkmar Döring

Siegel

Landesbetrieb Bau - Hauptniederlassung,  
Hasselbachstr. 6, 39104 Magdeburg

**An die Grundeigentümer und Pächter  
in der Gemarkung Wörpen**

## Planungen für die Bundesstraße B 187 Ortsumfahrung Coswig

### hier: Vorarbeiten auf Grundstücken

Sehr geehrte Damen und Herren,  
der Landesbetrieb Bau Sachsen-Anhalt (LBB LSA) beabsichtigt, zur Verbesserung der Verkehrsverhältnisse und Erhöhung der Verkehrssicherheit das o. a. Bauvorhaben durchzuführen. Um das Vorhaben ordnungsgemäß planen zu können, ist es notwendig, auf nachfolgenden Flurstücken:

#### Gemarkung: Wörpen (1531)

**Flur: 2**

**Flurstücke: 130, 131, 132, 133, 135, 140, 141**

**Flur: 4 Flurstücke: 3, 4, 25**

**Flur: 5**

**Flurstücke: 4, 5, 10, 11, 14, 15, 16, 24, 25, 27**

**Flur: 8**

**Flurstücke: 12, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 45, 59, 62, 67/3, 68, 70, 71, 73, 78**

in der Zeit vom 19.04.2010 bis zum 07.05.2010 vorbereitende Arbeiten durchzuführen.

In der Vorbereitung sind zunächst örtliche Vermessungsarbeiten zur topografischen Aufnahme des Geländes notwendig. An den Gebäuden, Straßen, Wegen, Gräben usw. erfolgt eine terrestrische Vermessung. Hierfür ist es notwendig, dass die o. g. Flurstücke betreten und teilweise befahren werden. Bei umfriedeten Flurstücken erfolgt zusätzlich zu dieser Bekanntmachung eine separate Anmeldung. Im Zuge der Vermessungsarbeiten werden Festpunkte dauerhaft vermerkt.

Da die genannten Arbeiten im Interesse der Allgemeinheit liegen, hat das **Bundesfernstraßengesetz (FStrG)** die Grundstücksberechtigten verpflichtet, diese nach **§ 16a FStrG** zu dulden. Die Arbeiten können auch durch Beauftragte der Straßenbauverwaltung durchgeführt werden. Etwaige unmittelbare Vermögensnachteile, die Ihnen durch diese Arbeiten entstehen sollten, werden selbstverständlich ausgeglichen.

Sollte eine Einigung über eine Entschädigung in Geld nicht erreicht werden können, setzt das Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, Referat 106, Ernst-Kamieth-Straße 2 in 06112 Halle (Saale) auf Ihren Antrag oder auf Antrag der Straßenbaubehörde die Entschädigung fest.

Durch diese Untersuchung wird nicht über die Ausführung der geplanten Straße entschieden.

Sollten Sie die Vorarbeiten nicht zulassen, so verständigen Sie uns bitte umgehend. Wir weisen aber darauf hin, dass die gesetzliche Duldungspflicht zwangsweise durchgesetzt werden kann.

Wir hoffen auf Ihr Verständnis für die notwendigen Untersuchungen.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese angekündigten Vorarbeiten kann binnen eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Landesbetrieb Bau Sachsen-Anhalt, Hauptniederlassung, Hasselbachstr. 6, 39104 Magdeburg schriftlich oder zur Niederschrift einzureichen.

Mit freundlichen Grüßen

*im Auftrag*

Stöber

*(Im Original unterschrieben)*

## Ausschreibung

Die Stadt Coswig (Anhalt) schreibt zum 01.08.2010 einen Ausbildungsplatz für die 3-jährige Ausbildung als

### Verwaltungsfachangestellte/r

aus.

Folgende Anforderungen werden an die Bewerberinnen/Bewerber gestellt:

- Realschulabschluss
- fundierte Deutschkenntnisse
- Interesse an der Arbeit mit Menschen
- selbstbewusstes Auftreten

Interessenten reichen bitte bis zum **16.04.2010** folgende Bewerbungsunterlagen bei der Stadt Coswig (Anhalt), Personalabteilung, Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt) ein.

- Bewerbung mit Lebenslauf
- aktuelles Zeugnis
- ggf. Praktikumsnachweise
- frankierter Rückumschlag (A4)

Dänzer

Personalleiterin

## Lokale Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt) und der Gemeinde Thießen

### Mitteilungen aus dem Rathaus

#### Neues auf der Homepage der Stadt Coswig (Anhalt)

Lesen Sie neu auf: [www.coswiganhalt.de](http://www.coswiganhalt.de)

- Die Grundschule Cobbelsdorf bedankt sich ganz herzlich
- Ab 16. März 2010 neue Ausstellung im Museum für Naturkunde und Vorgeschichte Dessau „Auf den Spuren der Kreuzfahrer zwischen Elbe und Harz“ u. a. mit dem Ordensritter Isenberg aus Klieken
- Nachlese zum 12. Sportfest der Stadt Coswig (Anhalt)

#### Achtung! Öffnungszeiten!

Das Bürgerbüro/Stadtinformation und die Meldestelle sind **am Samstag, dem 03.04.2010** geschlossen.

#### Information über die Durchführung einer Befragung zum Mikrozensus

Das Statistische Landesamt Sachsen-Anhalt informierte darüber, dass bereits seit Beginn des Jahres wieder Befragungen zum Mikrozensus durchgeführt werden. Die Befragungen werden über den gesamten Zeitraum des Jahres 2010 durchgeführt. Beim Mikrozensus handelt es sich um eine Repräsentativstatistik über die Bevölkerung und den Arbeitsmarkt sowie die Wohnsituation der Haushalte. Im Rahmen dieses Mikrozensus werden ausgewählte Haushalte befragt. Die Befragung wird legitimiert durch das Mikrozensusgesetz 2005 vom 24.06.2004 (BGBl. I S. 1350). Die Fragen werden sich auf alle Mitglieder des ausgewählten Haushaltes beziehen. Die vom Statistischen Landesamt geschulten und zuverlässigen Erhebungsbeauftragten kündigen ihren Besuch schriftlich an und können sich durch einen amtlichen Ausweis legitimieren. Die Erhebungsbeauftragten sind zu strikter Verschwiegenheit und Geheimhaltung verpflichtet. Der Datenschutz wird gewährleistet sein.

Schneider  
Leiter FB Ordnung, Sicherheit und Soziales

#### Pressemitteilung zu Windeignungsgebieten

Die Regionale Planungsgemeinschaft Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg möchte darüber informieren, dass derzeit der sachliche Teilplan für die Windenergienutzung einschließlich Umweltbericht erarbeitet wird. Es wurden noch keine neuen Gebiete als Eignungsgebiete für die Windenergienutzung festgelegt. Kein Investor oder Projektentwickler erhielt flächenverbindliche Zusagen.

Die Regionale Planungsgemeinschaft distanziert sich von den Schreiben dieser Firmen, die sich an die Grundstückseigentümer, Pächter und Bewohner wenden, um entsprechende Grundstücke zu pachten.

Die Firmen haben keine rechtliche Grundlage, neue Windeignungsgebiete zu benennen, da die Planungshoheit bei der Regionalen Planungsgemeinschaft liegt.

gez. Koschig  
Vorsitzender

#### Bitte Lächeln, Alte Stadt. Fotowettbewerb Städtebaulicher Denkmalschutz

#### Fotowettbewerb Bitte Lächeln, Alte Stadt.

##### Aufgabe

Manche Dinge werden mit dem Alter immer schöner. Zeigen Sie uns die faszinierenden Seiten der gebauten Geschichte Ihrer Stadt mit dem Leben in Häusern, auf Straßen und Plätzen, in Parkanlagen und Gärten.

##### Preise

Es winken hochwertige Preise für die vier besten Einsendungen sowie viele attraktive Sonderpreise in den Preiskategorien „Profifotografen“, „Hobby-Fotografen“ und „Schulen“.

Preise: Gutscheine für eine Fotoausrüstung im Wert von:

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1. Preis: 1.000 Euro | 2. Preis: 500 Euro |
| 3. Preis: 300 Euro   | 4. Preis: 200 Euro |

Eine Fachjury aus Vertretern der Auslober sowie Experten aus den Bereichen Städtebau, Denkmalschutz und Fotografie wählt die besten vier Beiträge je Preiskategorie aus.

Alle Preisträger erhalten eine Einladung zur Preisverleihung im Rahmen des Kongresses Städtebaulicher Denkmalschutz am 27. und 28. September 2010.

##### Teilnehmen

Teilnehmen kann jede/r: als professioneller Fotograf/in oder als Hobby-Fotograf/in.

Das besondere Plus: Schulen können gemeinschaftlich teilnehmen!

Einreichen können Sie Ihre Bilder digital oder per Post. Wie es geht und alle weiteren Informationen entnehmen Sie den Teilnahmebedingungen.

##### Einsendeschluss: 15. August 2010

##### [www.bitte-laecheln-alte-stadt.de](http://www.bitte-laecheln-alte-stadt.de)

##### Informationen und Posteingang:

Bundestransferstelle Städtebaulicher Denkmalschutz  
c/o complan Kommunalberatung

Voltaireweg 4

14469 Potsdam

Infotelefon: 03 31/2 01 51 22

Infomail: [info@staedtebaulicher-denkmalschutz.de](mailto:info@staedtebaulicher-denkmalschutz.de)

Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung

25 Jahre Deutsche Stiftung Denkmalschutz

## Verliebt, verlobt, verheiratet.

Teilen Sie Ihren Freunden, Nachbarn und Mitmenschen Freud und Leid mit. Geburt, Taufe, Hochzeit, Geburtstage – eine Familienanzeige im lokalen Amtsblatt ist genau das Richtige.





## Angebote für April 2010 im Jugendclub „New Age“ Coswig

### Woche vom 1. April 2010 -

Donnerstag: Gespräche über aktuell, politische Themen  
Freitag: Karfreitag

### Woche vom 6. April bis 9. April 2010

Montag: Ostermontag  
Dienstag: Meine erste Liebe (Mädchengespräche)  
Mittwoch: Kochen oder Backen  
Donnerstag: Boxen an der Wii  
Freitag: Offener Bereich

### Woche vom 12. April bis 16. April 2010

Montag: Frühjahrsputz um unseren Club  
Dienstag: Basteln von Tischdekoration  
Mittwoch: Sportmobil ist im Club  
Donnerstag: Gemeinschaftsarbeiten für die Ausgestaltung des Clubs  
Freitag: Offener Bereich

### Woche vom 19. April bis 23. April 2010

Montag: Rommee, Uno und andere Kartenspiele  
Dienstag: Zeigt, was ihr beim Darts könnt!  
Mittwoch: Kochen oder Backen  
Donnerstag: Wir rahmen unsere Bilder  
Freitag: Offener Bereich

### Woche vom 26. April bis 30. April 2010

Montag: Kniffel und Knobel Turnier  
Dienstag: Mannschaftskickern/Zwei gegen Zwei  
Mittwoch: Kochen oder Backen  
Donnerstag: Wetzpuzzle. (Mit Zeit stoppen)  
Freitag: offener Bereich

Die Angebote der Jugendclubs von Klieken, Wörpen, Düben und Cobbelsdorf können in den jeweiligen Clubs erfragt werden.

**Die Öffnungszeiten von Mo. bis Fr. 13:00 bis 20:00 Uhr  
Ferien von 12:00 bis 20:00 Uhr**

Die Betreuer des Jugendclub Coswig

Mit großer Bestürzung erhielten wir die Nachricht vom Tod unseres ehemaligen Mitarbeiters

### Herrn Olaf Gottschalk.

Wir haben ihn als einen stets zuverlässigen Mitarbeiter, dessen besonderes Engagement unserer Elbfähre galt, kennen und schätzen gelernt. Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seiner Frau und all seinen Angehörigen. Die Trauer um ihn ist groß.

Mohs

Betriebsleiter

Stadtwerke

Coswig (Anhalt)

Kunze

Vorsitzender Personalrat

Stadtwerke

Coswig (Anhalt)

**ZEIT SPAREN – private Kleinanzeigen  
ONLINE BUCHEN: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)**

## Veranstaltungen

# Frühlingserwachen

## An der Fröbel-Grundschule Coswig

### „Tag der offenen Tür“ 20.03.2010, 10.00Uhr bis 13.00Uhr

**Begrüßung: 10.00 Uhr** mit einem kleinen Programm der „Fröbelspatzen“ und der Theatergruppe im Gymnastikraum (Anbau)

**Ab 10.45Uhr:**

- Ballons steigen in die Luft
- Experimente für kleine Forscher
- Schüler zeigen, womit sie lernen
- Lernen und Spielen im Computer-Kabinett
- Blättern in der Chronik
- Friedrich Fröbel und sein Wirken
- Neues vom Förderverein
- unser Hort- Ort zum Spielen, Lernen und Basteln
- Lesen macht klug! Tolle Sachen in der Bibliothek
- lustige Bastelwerkstatt
- 11.30Uhr kleines Keyboardkonzert

*Für das leibliche Wohl sorgt unser „Fröbel-Cafe“ und das „Herzhaftes Eck“!*

**Das Kommen lohnt sich! Wir freuen uns über jeden Besucher!**

## Informationsangebot

In der Auskunfts- und Beratungsstelle der Deutschen Rentenversicherung in Wittenberg, Collegienstr. 59c, findet am **Montag, dem 29.03.2010, um 16:30 Uhr**

die Vortragsveranstaltung

**„Frauen und Rente: Was ist wichtig?“** statt.

Diese Veranstaltung gibt Antworten auf Fragen wie „Wie wirkt sich die Babypause und eine Teilzeitbeschäftigung auf die Rente aus?“, „Welche Altersrenten gibt es für Frauen?“, „Wie wirkt sich eine Ehescheidung auf die Rente aus?“, „Was ist mit der Witwenrente?“, „Was versteht man unter Rentensplitting?“ ...

Die Teilnahme ist selbstverständlich kostenlos.

Eine Anmeldung unter 0 34 91/4 20 40,

per Fax 0 34 91/4 20 4 1 90

oder per Email: wittenberg-AuB@drv-md.de wird empfohlen.

## Informationsangebot

In der Auskunfts- und Beratungsstelle der Deutschen Rentenversicherung in Wittenberg, Collegienstr. 59c, findet am **Montag, dem 22.03.2010, um 16:30 Uhr**

die Vortragsveranstaltung

**„Arbeitslos! In Altersteilzeit? Auswirkungen auf die Rente“** statt.

Diese Veranstaltung gibt Antworten auf Fragen wie „Ab wann kann ich eine Rente aus der Rentenversicherung beziehen?“, „Was muss ich bei Sperrzeiten, Ruhenszeiten und Altersteilzeit beachten?“, „Warum ist die Meldung bei der Agentur für Arbeit so wichtig?“ ....

Die Teilnahme ist selbstverständlich kostenlos.

Eine Anmeldung unter 0 34 91/4 20 40, per Fax 0 34 91/4 20 41 90 oder per E-Mail: wittenberg-AuB@drv-md.de wird empfohlen.

## Osterfeuer

### in Coswig

Donnerstag, 1. April 2010

Beginn 19:00 Uhr

Sportanlage Lerchenfeld

**Für das leibliche Wohl ist gesorgt!**

Es lädt ein

SV Blau-Rot-Coswig (Anhalt)



Vereine und Parteien

### Veranstaltungsplan AWO-Stadtverband Coswig e. V.

Begegnungsstätte Elbstraße 1,  
06869 Coswig, Tel. 03 49 03/3 13 55

Di.	16.03.2010	14.00 Uhr	Reisevortrag
Mi.	17.03.2010	14.00 Uhr	Spielnachmittag
Do.	18.03.2010	9.00 Uhr	Seniorenfrühstück
Fr.	19.03.2010	9.00 Uhr	Turnen mit Fr. Eichler
Mo.	22.03.2010	14.00 Uhr	Handarbeitsnachmittag
Mi.	24.03.2010	14.00 Uhr	Spielnachmittag
		14.00 Uhr	Basteln
Do.	25.03.2010	14.00 Uhr	Kaffeenachmittag
		19.00 Uhr	Klöppeln
Fr.	26.03.2010	9.00 Uhr	Turnen mit Fr. Eichler

Am Donnerstag, dem 25.03.2010 findet ein Kaffeenachmittag in unserer Begegnungsstätte statt. Frau Michalke wird über die Tagesfahrten in diesem Jahr informieren.

Beginn: 14.00 Uhr

Anmeldungen und Infos zu allen Veranstaltungen in unserer Begegnungsstätte. Auch Nichtmitglieder sind uns herzlich willkommen.

R. Michalke

### Die DRK-Familienberatungs- und Begegnungsstätte Coswig informiert

#### Einige freie Plätze in den Gymnastikgruppen.

Entscheiden Sie sich schnell, informieren Sie sich oder kommen Sie zu einer kostenlosen Schnupperstunde!

#### Beginn neuer Gesundheitskurse. Anmeldung ab sofort möglich!

Rückenschule: Termin: März und April 2010

Entspannungskurs: Termin: März 2010

Beide Kurse sind von den Krankenkassen anerkannt und die Kosten werden anteilmäßig zurückerstattet.

Spezielles Angebot der Woche 22.03.10 - 26.03.2010

#### Montag, 22.03.10

14.00 Uhr Treffen der Brett und Kartenspieler

#### Dienstag, 23.03.10

15.00 Uhr Hatha-Yoga ab 50

18.30 Uhr Hatha-Yoga

#### Mittwoch, 24.03.10

17.00 - 18.00 Uhr Beratung oder Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden durch die Hebamme

18.15 - 19.15 Uhr Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage bzw.-gymnastik je nach Anfrage

19.30 - 21.00 Uhr Geburtsvorbereitung

19.30 Uhr Hatha-Yoga

#### Donnerstag, 25.03.10

14.00 Uhr Literarischer Nachmittag

Thema: „Goethe und Schiller einmal anders“

16.00 Uhr Selbsthilfegruppe „Emotionale Gesundheit“

Gruppennachmittag

18.00 Uhr Rückenschule

#### Freitag, 26.03.10

08.30 Uhr Seniorenfrühstück

14.00 Uhr „Geselliges Tanzen“

16.00 Uhr Rückenschule

Spezielles Angebot der Woche 29.03.10 - 01.04.2010

#### Montag, 29.03.10

14.00 Uhr Treffen der Brett und Kartenspieler

#### Dienstag, 30.03.10

15.00 Uhr Hatha-Yoga ab 50

18.30 Uhr Hatha-Yoga

#### Mittwoch, 31.03.10 (Tagesfahrt)

„Auf den Spuren des Osterhasen im Landkreis Wittenberg“

Lernen Sie bei einer Rundfahrt die Orte des Kreisgebietes entlang der Elbe kennen - vielleicht treffen wir sogar den Osterhasen.

17.00 - 18.00 Uhr Beratung oder Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden durch die Hebamme

18.15 - 19.15 Uhr Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage bzw.-gymnastik je nach Anfrage

19.30 - 21.00 Uhr Geburtsvorbereitung

19.30 Uhr Hatha-Yoga

#### Donnerstag, 01.04.10

10.30 Uhr „Osterbrunch“ lassen Sie sich von den Mitarbeiterinnen der Begegnungsstätte kulinarisch - rund um das Ei verwöhnen

18.00 Uhr Rückenschule

#### Soziales Hilfsangebot:

**DRK Sozialstation „Marienkäfer“** - Häusliche Krankenpflege und Hauswirtschaftspflege - examinierte Krankenschwestern und Altenpfleger, die kranken, älteren und behinderten Menschen ihre Hilfe anbieten um ihnen das Leben in gewohnter Umgebung zu ermöglichen. Rufen Sie uns einfach an und wir helfen Ihnen bei allen Formalitäten.

#### Erste-Hilfe-Ausbildung

Nächster Termin: 27.03.2010

\*LSM - Lehrgang für Führerscheinbewerber

\*BG-Lehrgang - Ersthelfer für Betriebe - nach Vereinbarung

**Schuldnerberatung:** - Nächster Termin: 12.04.2010

Besuchen Sie uns im Internet

**www.wittich.de**



## Angebot/Monat April 2010

Noch freie Plätze, Noch freie Plätze, Noch freie Plätze, Noch freie Plätze,

**Kurreise nach Swinemünde/Ostsee - 14 Tage etwas für die Gesundheit tun - noch einige freie Plätze im Doppelzimmer**  
Wir laden Sie ein, zu einem Kuraufenthalt nach Swinemünde, einer Stadt, die zu den schönsten Ecken Westpommerns gezählt wird. Das Hotel befindet sich wenige Meter vom Strand entfernt. Täglich erhalten Sie 3 Anwendungen und werden ärztlich betreut.

**Termin: 11.04. - 25.04.2010**

**Anmeldungen für alle Angebote jederzeit möglich:**

**Telefon: 52 00**

**(Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)**

## Der Friederikentreff lädt ein

### Veranstaltungsplan März/April 2010

Friederikenstr. 5, 06869 Coswig - Telefon 03 49 03/4 74 24 52

**Montag, 22. März 2010; 14.30 Uhr**

Treffen unserer Seniorensportgruppe. Wir freuen uns natürlich über jedes neue Mitglied, denn Sport ist gesund und hält fit!

**Donnerstag, 25. März 2010; ab 13.00 Uhr**

Donnerstags treffen sich bei uns in gemütlicher Atmosphäre die Brett- und Kartenspieler. Wer hat Lust mitzuspielen?

**Montag, 29. März 2010; 14.30 Uhr**

Treffen unserer Seniorensportgruppe. Wir freuen uns natürlich über jedes neue Mitglied, denn Sport ist gesund und hält fit!

**Mittwoch, 31. März 2010; 08.00 Uhr**

Badefreuden der besonderen Art! Heute fahren wir ins **Tropical Islands** nach **Brand** in **Brandenburg**, 60 km südlich von Berlin und lassen Südseeträume wahr werden.

**Donnerstag, 1. April 2010; ab 13.00 Uhr**

Donnerstags treffen sich bei uns in gemütlicher Atmosphäre die Brett- und Kartenspieler. Wer hat Lust mitzuspielen?

**Dienstag, 6. April 2010; 14.30 Uhr**

Naturheilpraktiker Udo Döring hält bei uns im Friederiken-Treff einen Vortrag über „**Brainfood**“ - „**Gehirngerechte Nahrungsmittel**“, mit denen sich **Demenz** und **Gehirnerkrankungen** aufhalten lassen.

**Mittwoch, 7. April 2010, 13.30 Uhr**

Heute ist es wieder so weit: Wir fahren zum **Bowling** ins **Waldschlösschen** nach **Klieken** und wollen keine ruhige Kugel schieben. Anschließend trinken wir dort in gemütlicher Runde Kaffee.

**Donnerstag, 8. April 2010; ab 13.00 Uhr**

Donnerstags treffen sich bei uns in gemütlicher Atmosphäre die Brett- und Kartenspieler. Wer hat Lust mitzuspielen?

**Montag, 12. April 2010; 14.30 Uhr**

Treffen unserer Seniorensportgruppe! Wir freuen uns natürlich über jedes neue Mitglied, denn Sport ist gesund und hält fit!

**Dienstag, 13. April 2010; 14.30 Uhr**

Heute begrüßen wir wieder herzlich **Frau Grzech** bei uns im Friederiken-Treff zu einer spannenden **Lesestunde**. Dabei gibt es in geselliger Runde Kaffee und Kuchen.

**Mittwoch, 14. April 2010; 10.00 Uhr**

**Badefreunde** aufgepasst! Heute fahren wir wieder ins **Heide-Spa** nach **Bad Düben** und verbringen ein paar entspannte Stunden im Schwimmbad und lassen die Seele baumeln.

Ab **sofort** können Sie bei uns auch in gemütlicher Atmosphäre **Schach** spielen!

**Anmeldungen für alle Ausflüge und Veranstaltungen nehmen wir telefonisch oder direkt im Friederikentreff entgegen.**

**Tun Sie etwas für Ihre Gesundheit - lassen Sie dienstags bei uns ihren Blutdruck messen.**

**Nutzen Sie auch die vielfältigen Angebote des ASD Pflegedienstes. Schauen Sie einfach bei uns rein - wir beraten Sie gern!**

## Achtung!

**Seit 1. September 2009 hat unser ASD Pflegedienst auch eine Zweigstelle in Wittenberg in der Dessauer Str. 23.**

**Sprechzeiten sind vorerst Dienstag und Donnerstag von 15.00 bis 17.00 Uhr und nach Vereinbarung!**

**Wir freuen uns auf ihren Besuch - Ihr Team vom Friederikentreff!**

## Kleingartenverein „Neumühle“ Coswig (Anhalt) e. V.

Am Sonntag, dem 28. März 2010, findet um 9.30 Uhr im Vereinsheim unsere Wahlversammlung statt. Neben der Wahl des neuen Vorstandes wird die Diskussion und Beschlussfassung des Haushalts- und Finanzierungsplanes 2010 sowie Änderungen in der Gartenordnung im Mittelpunkt stehen.

- Der Vorstand -

## Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Klieken/Buro

Die diesjährige Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Klieken/Buro findet am Mittwoch, dem 24.03.10 im Hotel „Waldschlößchen“ in Klieken statt. Die Versammlung beginnt um 19.00 Uhr. Alle Jagdgenossinnen und -genossen sowie alle Jagdpächter sind herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht der Kassenverwalterin
4. Bericht der Revisionskommission
5. Bericht der Jägerschaft Klieken und Büro
6. Diskussion und Beschlussfassung zu den Berichten, Entlastung des Vorstandes, der Kassenverwalterin und der Revisionskommission
7. Wahl des Vorstandes und der Revisionskommission
8. Anträge, Anfragen, Diskussionen und eventuelle Beschlussfassungen
9. Schlusswort und gemeinsames Abendessen

Der Vorstand

## Einladung

### zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Cobbelsdorf

am Samstag, dem 10.04.2010 um 17:00 Uhr  
in Katrin's Kantine,  
Cobbelsdorfer Hauptstraße 10,  
06869 Coswig  
Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

- Gemeinsames Essen
- Bericht des Vorstandes
- Bericht des Kassenverwalters
- Bericht der Kassenprüfer
- Beschluss zur Entlastung des Vorstandes
- Diskussion
- Schlusswort

Zur Aktualisierung des Jagdkatasters bitten wir zu diesem Termin alle Änderungen der Eigentumsverhältnisse dem Jagdvorstand mitzuteilen.

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Cobbelsdorf

## Der Heimat- und Geschichtsverein informiert

Der Heimat- und Geschichtsverein fährt am 25.03.2010 nach Berlin!

Wir erkunden die Stadt im Bus mit Gästeführung und besuchen am Nachmittag das Neue Museum. Kosten betragen 34,- Euro, dazu kommt das Mittagessen.

Anmeldung bitte sofort.

Heidmarie Grzech

## Sportnachrichten

### Vorschau auf das Sportwochenende des SV Blau-Rot Coswig vom 20.03./21.03.10

### Die Oberliga B-Jugend bei der Spielgemeinschaft Elbe/Kühnau / Frauen erwarten starke Jessenerinnen

Das Oberligateam B-Jungen startet in der Elbe-Rossl Halle gegen die heimstarken Gastgeber der Spielgemeinschaft Elbe/Kühnau. Nach den 2 Auswärtserfolgen in Steuden und Glinde fahren die Coswiger Jungen voller Hoffnung nach Dessau-Roßlau.

Die C-Oberligajungen fahren nach Köthen, um dort ein ordentliches Resultat zu erzielen.

Die Coswiger Frauen haben ein so genanntes Endspiel zu Hause gegen Jessen. Hier muss ein Erfolg her, um das selbst gesteckte Ziel Platz 2 in der Anhaltliga zu erreichen.

Hier alle Ansetzungen

20.03.10

Anhaltliga WJC 13.00 Uhr HSG Wolfen 2000 - SV Bl.-R. Coswig

Oberliga MJB 13.00 Uhr JSpG Elbe/Kühnau - SV Bl.-R. Coswig

Anhaltliga WJE 13.15 Uhr SV Bl.-R. Coswig - SV Finken Raguhn

Oberliga MJC 14.15 Uhr HG 85 Köthen - SV Bl.-R. Coswig

Anhaltliga MJD 14.30 Uhr SV Bl.-R. Coswig - SV Finken Raguhn

Anhaltliga Frauen 17.45Uhr SV Bl.-R. Coswig - Jessener SV 53

21.03.10

Anhaltliga WJC 11.00 Uhr SV Bl.-R. Coswig - HSG Wolfen 2000

Anhaltliga MJE 12.00 Uhr HSG Wolfen 2000 - SV Bl.-R. Coswig

### Vorschau auf das Sportwochenende des SV Blau-Rot Coswig vom 27.03./28.03.10

### Tabellenprimus in Krondorf

Am Sonntagvormittag fährt der uneinholbare Tabellenführer der Anhaltliga in der weiblichen Jugend E nach Wolfen-Krondorf. Dort trifft man auf den Tabellensechsten der Liga SV Finken Raguhn. Die Mädchen der Übungsleiterin Waltraud Fritze hatten nach dem 12. Spieltag schon 24 : 0 Punkte. So konnte 4 Spieltage vor Schluss schon die Meisterschaft gefeiert werden.

Hier alle Ansetzungen:

28.03.10

Anhaltliga WJE 09.30 Uhr SV Finken Raguhn - SV Bl.-R. Coswig

Hier alle Ergebnisse:

Anhaltliga WJC SV Blau-Rot Coswig -

SV GW Wittenberg-P. 15 : 19

Anhaltliga MJE HG 85 Köthen -

SV Bl.-R. Coswig 29 : 11

Anhaltliga WJC Jessener SV 53 -

SV Bl.-R. Coswig 36 : 12

Anhaltliga WJE SV Blau-Rot Coswig -

BSG Akt. Gräfenhainichen 28 : 8

Oberliga MJC HV Rot-Weiß Staßfurt -

SV Blau-Rot Coswig 33 : 13

Anhaltliga MJD SV Blau-Rot Coswig -

Jessenener SV 53 29 : 22

Anhaltklasse Männer TSV Griebö -

SV Blau-Rot Coswig 13 : 23

Oberliga MJB SV Bl.-R. Coswig -

SV GW Wittenberg-P. 28 : 34

Anhaltliga Frauen SV Blau-Rot Coswig - TSV Aken 37 : 16

Anhaltliga MJD JSpG Elbe/Kühnau -

SV Blau-Rot Coswig 43 : 26

Anhaltliga WJC SV Blau-Rot Coswig -

HSV 2000 Zerbst 13 : 11

Anhaltliga MJE SV Blau-Rot Coswig -

SV Finken Raguhn 21 : 16

Anhaltliga WJC SV Blau-Rot Coswig -

SV Finken Raguhn 10 : 36

Anhaltliga Frauen Dessau-Roßlauer HV 06 -

SV Blau-Rot Coswig 35 : 24

Oberliga MJC SV Blau-Rot Coswig - TSG Calbe 16 : 39

Anhaltklasse Männer SV Blau-Rot Coswig -

TSG Wittenberg II 24 : 22

Oberliga MJB SV Blau-Rot Coswig -

HV Rot-Weiß Staßfurt 21 : 30

Anhaltliga WJE SV Blau-Rot Coswig -

SV GW Wittenberg-P. 29 : 14

Anhaltliga SV Blau-Rot Coswig - SV GW Wittenberg-P. 26 : 29

Anhaltliga MJE SV GW Wittenberg-P. -

SV Blau-Rot Coswig 29 : 13

Oberliga MJB SG Eintracht Glinde -

SV Blau-Rot Coswig 32 : 33

Oberliga MJC TuS 1947 Radis - SV Blau-Rot Coswig 34 : 13

Anhaltklasse Männer SV Finken Raguhn II -

SV Blau-Rot Coswig 20 : 28

Anhaltliga Frauen SV R-W Muldenstein -

SV Blau-Rot Coswig ausgefallen

Allen Sportfreunden des SV Blau-Rot Coswig, Sponsoren, Verwandten und Helfern des Vereins SV Blau-Rot Coswig e. V. wünscht der Vorstand ein Frohes Osterfest!!!

R. Weiser

## Termine und Informationen aus der Abteilung Fußball des SV Blau-Rot Coswig

### Ansetzungen für das Wochenende 20. bis 21. März 2010

1. Mannschaft/Punktspiel

SV Glück Auf Möhlau gegen SV Blau-Rot Coswig

Sonnabend, 20. März 2010

Anstoß 15:00 Uhr

2. Mannschaft/Punktspiel

SV Glück Auf Möhlau II gegen SV Blau-Rot Coswig II

Sonnabend, 20. März 2010

Anstoß 13:00 Uhr

### Ansetzungen für das Wochenende 27. bis 28. März 2010

1. Mannschaft/Punktspiel

SV Blau-Rot Coswig gegen SV Grün-Weiß Linda

Sonnabend, 27. März 2010

Anstoß 15:00 Uhr

2. Mannschaft/Punktspiel

SV Blau-Rot Coswig II gegen SV Grün-Weiß Linda II

Sonnabend, 27. März 2010

Anstoß 13:00 Uhr

### Ansetzungen für das Wochenende 3. bis 5. April 2010

1. Mannschaft/Nachholspiel

SV Fortuna Eutzsch gegen SV Blau-Rot Coswig

Sonnabend, 3. April 2010

Anstoß 15:00 Uhr

2. Mannschaft/Nachholspiel

Mühlanger SV gegen SV Blau-Rot Coswig II

Sonnabend, 3. April 2010

Anstoß 15:00 Uhr

2. Mannschaft/Nachholspiel

SV Reinsdorf II gegen SV Blau-Rot Coswig II

Montag, 5. April 2010

Anstoß 11:00 Uhr

SV Blau-Rot Coswig

Abteilung Fußball

## Sportvorschau

### Kreisliga

SG Jeber-Bergfrieden I

Samstag, den 20.03.2010, Anstoß: 15.00 Uhr

SG Jeber-Bergfrieden I - TSV Einheit Dessau

Samstag, den 27.03.2010, Anstoß: 13.00 Uhr

SV Chemie Rodleben II - SG Jeber-Bergfrieden I

SV Serno 58

Samstag, den 20.03.2010, Anstoß: 13.00 Uhr

SG Blau-Weiß Dessau II - SV Serno 58

Samstag, den 27.03.2010, Anstoß: 15.00 Uhr

SV Grün Weiß Wörlitz - SV Serno 58

### Kreisklasse

SG Jeber-Bergfrieden II

Samstag, den 20.03.2010, Anstoß: 13.00 Uhr

SG Jeber-Bergfrieden II - FSG Steutz/Leps II

Samstag, den 27.03.2010, Anstoß: 11.00 Uhr

SG Empor Waldersee III - SG Jeber-Bergfrieden II

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchengemeinde Coswig

#### Gottesdienste

So., 21.03.

8.45 Uhr Möllensdorf Gottesdienst

10.00 Uhr Coswig Gottesdienst

So., 28.03., *Palmarum*

8.45 Uhr Pülzig Gottesdienst mit Abendmahl

10.00 Uhr Cobbelsdorf Gottesdienst mit Abendmahl

13.30 Uhr Köselitz Gottesdienst mit Abendmahl

Do., 01.04., *Gründonnerstag*

18.00 Uhr Griebö Gottesdienst mit Tischabendmahl

18.00 Uhr Görzitz Gottesdienst mit Tischabendmahl

Fr., 02.04., *Karfreitag*

8.45 Uhr Möllensdorf Gottesdienst mit Abendmahl

10.15 Uhr Coswig Gottesdienst mit Abendmahl

13.30 Uhr Senst Gottesdienst mit Abendmahl

So., 04.04., *Ostern*

10.00 Uhr Coswig Regionaler Familiengottesdienst

Mo., 05.04., *Ostermontag*

8.45 Uhr Griebö Gottesdienst

10.00 Uhr Wörpen Gottesdienst mit Martinschor

#### Termine

Fr., 19.03.

18.00 Uhr Coswig Konfitüre

Mo., 22.03.

14.30 Uhr Möllensdorf Gemeindenachmittag

Mi., 24.03.

14.00 Uhr Coswig Frauenkreis St. Nicolai

So., 28.03.

17.00 Uhr Coswig Konzert zum Monatsausklang \*

#### Regelmäßige Gemeindekreise

Junge Gemeinde donnerstags 18.00 Uhr

#### Kirchenmusikalische Arbeitskreise

*Im Coswiger Pfarrhaus:*

Posaunenchor dienstags 18.30 Uhr

Anfänger Posaunenchor montags 18.00 Uhr

Kirchenchor donnerstags 19.30 Uhr

*In der Schlossstraße 6:*

Flötenkreis für AnfängerInnen dienstags 16.00 Uhr

Flötenkreis für Fortgeschrittene dienstags 16.30 Uhr

*Im Wörpener Pfarrhaus:*

Blockflötenkreis mittwochs 18.00 Uhr

Martinschor mittwochs 19.30 Uhr

## Monatsausklang am Lutherweg

### Eine musikalische Reise durch das Judentum

Mit ihrem Konzertprogramm „Yedid Nefesh“, benannt nach einem mittelalterlichen, liturgischen Text, präsentieren die Sängerin Esther Lorenz und der Gitarrist Peter Kuhz israelische und jüdisch-spanische Musikkultur.

Diese musikalische Reise durch das Judentum führt in alte Königstädte im Jemen, das früher von Juden bewohnt war und beschreibt die Ebenen der Berge Tabor und Gilboa. Es erzählt von der Sehnsucht König Davids nach Gottes Nähe (Psalm 63) und singt mit einem israelischen Wiegenlied in die Stille. Vertonte Texte aus dem „Shir Hashirim“, dem Hohelied sind ebenfalls zu hören.

Gedichte, Erläuterungen über Feiertage und Bräuche, Geschichten aus dem Talmud und die berühmte Prise Humor im Judentum vervollständigen dieses musikalische Kaleidoskop, das jüdisches Leben und Fühlen von verschiedenen Seiten beleuchten möchte.

Gerade in der Passionszeit sind wir Christen der jüdischen Glaubensstradition durch das Passafest eng verbunden. Lassen Sie sich einladen zu einem Moment des Nachsinnens über jüdisches Leben und den jüdischen Glauben, der die Wurzel unseres Glaubens ist.

Das Konzert findet am 28. März um 17.00 Uhr in der Evangelischen Kirche St. Nicolai statt.

### Katholische Kirchengemeinde St. Michael

#### Gottesdienste

**Sonntag, den 21.03.10**

09.00 Uhr Hl. Messe

14.00 Uhr Bußgang in Buro

**Dienstag, den 23.03.10**

08.00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, den 28.03.10**

09.00 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, den 30.03.10**

08.00 Uhr Gottesdienst

*Mit freundlichen Grüßen*

*K. Hoffmann*

### Evangelisches Pfarramt Zieko

#### Gottesdienst

Sonntag, 21.03.

9:00 Uhr in Buko Leitung: Pfarrer Pahlings

10:30 Uhr in Ragösen Leitung: Pfarrer Pahlings

Sonntag, 28.03.

9:00 Uhr in Grochewitz Leitung: Pfarrer Pahlings

10:30 Uhr in Buro Leitung: Pfarrer Pahlings

Gründonnerstag, 01.04.

19:00 Uhr in Zieko Leitung: Pfarrer Pahlings

Karfreitag, 02.04.

9:00 Uhr in Thießen Leitung: Pfarrer Pahlings

10:30 Uhr in Düben Leitung: Pfarrer Pahlings

Osternacht, Samstag, 03.04.

23:00 Uhr in Klieken Leitung: Pfarrer Pahlings

#### Familiengottesdienst

Ostersonntag, 04.04.

10:00 Uhr in Weiden Leitung: Pfarrer Pahlings

#### Sonntagsandacht

Ostersonntag, 04.04.

10:00 Uhr in Buko Leitung: Frau Martha Pluder



**Taufgottesdienst**

Ostersonntag, 04.04.

14:00 Uhr in Luko Leitung: Pfarrer Pahlings

**Gottesdienst**

Ostermontag, 05.04.

10.00 Uhr in Hundeluft Leitung: Pfarrer Pahlings

**Gemeindenachmittag****Bräsen:** Mittwoch, 07.04., 15:00 Uhr bei Frau Lux**Buko:** Donnerstag, 18.03., 15:00 Uhr bei Frau Scheffler**Buro:** Mittwoch, 24.03., 15:00 Uhr in der Winterkirche**Düben:** Donnerstag, 08.04., 15:00 Uhr im Gemeindehaus**Ragösen:** Dienstag, 23.03., 15:00 Uhr in der Winterkirche**Thießen:** Mittwoch, 17.03., 15:00 Uhr im Gemeindehaus**Weiden:** Donnerstag, 25.03., 15:00 Uhr bei Frau Märker**Zieko:** Dienstag, 30.03., 15:00 Uhr im Pfarrhaus Zieko**Bibelwoche:**

Mittwoch, 17.03.,

&lt;&lt;Nicht nur ein Traum&gt;&gt; 19:30 Uhr in Zieko Pfarrhaus

Dienstag, 23.03.,

&lt;&lt;Nicht nur sieben Jahre&gt;&gt; 19:30 Uhr in Weiden Winterkirche

Montag, 29.03.,

&lt;&lt;Nicht nur ein Kampf&gt;&gt; 15:00 Uhr in Jeber-Bergfrieden Gemeindehaus

**Kreuzweg für Jung und Alt:**

Mittwoch, 31.03., 19:00 Uhr in Weiden Winterkirche

**Kinder:****Kindervormittag:** Samstag, 20.03., 10:00 Uhr in Zieko**Kindertreff:** Samstag, 27.03., in Jeber-Bergfrieden

9:00 - 10:30 Uhr Kinder von 5 - 9 Jahre

10:30 - 12:00 Uhr Kinder von 10 - 12 Jahre

**Konfirmanden:****Konfi-Treff:** Freitag, 19.03., 18:00 Uhr in Klieken!**Thießen:** Christenlehre dienstags:

1. - 3. Klasse 14:00 - 15:00 Uhr

5. + 6. Klasse 15:00 - 16:00 Uhr

**Bibelstunde Buko:**

Termin bitte erfragen!

**Singkreis:**

Donnerstags 19:30 Uhr in Zieko; Info bei 03 49 03/6 37 17

**Geburtstage**

*Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt) gratuliert den Bürgern der Stadt Coswig (Anhalt) nachträglich ganz herzlich zum Geburtstag:*



(zum 70., 75. und ab 80 jedes Jahr)  
Redaktionsschluss: 08.03.2010

am 04.03.	Frau Ilse Gartmann	zum 70. Geburtstag
am 04.03.	Herrn Hellmuth Reitter	zum 86. Geburtstag
am 05.03.	Frau Marie Moczygamba	zum 80. Geburtstag
am 05.03.	Frau Liselotte Mosdorf	zum 89. Geburtstag
am 05.03.	Frau Irmgard Rathmann	zum 80. Geburtstag
am 05.03.	Herrn Eckhard Schmidt	zum 75. Geburtstag
am 06.03.	Frau Edeltraut Mund	zum 75. Geburtstag
am 06.03.	Herrn Gottfried Naumann	zum 87. Geburtstag
am 06.03.	Frau Hildegard Werner	zum 85. Geburtstag
am 06.03.	Herrn Kurt Winkler	zum 80. Geburtstag
am 08.03.	Frau Inge Fechner	zum 80. Geburtstag
am 08.03.	Frau Helga Tschöpke	zum 80. Geburtstag
am 08.03.	Frau Hertha Zimba	zum 75. Geburtstag
am 09.03.	Frau Isolde Große	zum 87. Geburtstag
am 09.03.	Frau Ursula Schikora	zum 81. Geburtstag
am 10.03.	Herrn Gerhard Lingner	zum 83. Geburtstag
am 11.03.	Frau Gertrud Opolka	zum 75. Geburtstag
am 11.03.	Frau Ruth Röber	zum 80. Geburtstag
am 13.03.	Frau Rosa Baake	zum 75. Geburtstag
am 13.03.	Frau Anneliese Oelke	zum 84. Geburtstag
am 14.03.	Frau Elvira Friedrich	zum 70. Geburtstag
am 14.03.	Herrn Karl-Heinz Krause	zum 80. Geburtstag
am 14.03.	Frau Annemarie Streubel	zum 70. Geburtstag
am 14.03.	Herrn Horst Thaler	zum 70. Geburtstag
am 15.03.	Herrn Heinz Dietrich	zum 86. Geburtstag
am 15.03.	Herrn Herbert Könnner	zum 80. Geburtstag
am 15.03.	Herrn Gerhard Puhlmann	zum 81. Geburtstag
am 15.03.	Frau Karin Troitzkowski	zum 70. Geburtstag
am 16.03.	Frau Margot Dietrich	zum 82. Geburtstag
am 16.03.	Herrn Helmut Schmidt	zum 83. Geburtstag
am 17.03.	Herrn Ewald Hillebrand	zum 81. Geburtstag
am 17.03.	Frau Ruth Schleinitz	zum 80. Geburtstag
am 17.03.	Frau Ursula Steinberg	zum 86. Geburtstag
am 17.03.	Frau Margarete Voigt	zum 95. Geburtstag

**Vorankündigung**

Lesung des Alten und Neuen Testaments durch Ben Becker:  
Hörspiel im Kerzenschein und verdunkelter Kirche mit musikalischer Begleitung der Band „In Mission“.

Wo? Pülziger „Sonnenkirche“ St. Jakobi

Wann? Samstag, den 10.04.2010 ab 19.30 Uhr Gebrilltes und Getränke

Beginn: 20.30 Uhr

Eine Benefizveranstaltung zur Reparatur der Kirchenglocke 1  
Ein etwas anderer Gottesdienst für alle !

Die Bürgermeisterin gratuliert ganz herzlich nachträglich den Ehepaaren

*Katharina und Herbert Schröter,*

welches sein Fest der „**Goldenen Hochzeit**“ am 05.03.2010 feiern konnte sowie

*Renate und Claus Rudolph,*

welches sein Fest der „**Goldenen Hochzeit**“ am 12.03.2010 feiern konnte.

Wir wünschen alles Gute,  
Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre.



Besuchen Sie uns im Internet

**www.wittich.de**

*Die Bürgermeisterin  
der Stadt Coswig (Anhalt)  
und die Ortsbürgermeister/in  
gratulieren ganz herzlich  
nachträglich zum Geburtstag*

(65., 70. ab 75 jedes Jahr)



**Ortschaft Buko:**

am 04.03. Herrn Dr. Heinz Pluder zum 73. Geburtstag  
am 07.03. Frau Anna Möbius zum 83. Geburtstag

**Ortschaft Cobbelsdorf und Ortsteil Pülzig:**

am 16.03. Frau Gisela Wilke zum 77. Geburtstag  
am 17.03. Frau Ingelene Hasemann zum 72. Geburtstag

**Ortschaft Düben:**

am 04.03. Frau Elisabeth Eichelbaum zum 72. Geburtstag  
am 07.03. Frau Eva-Maria Peters zum 86. Geburtstag  
am 11.03. Frau Waltraud Anton zum 77. Geburtstag

**Ortschaft Jeber-Bergfrieden und Ortsteil Weiden:**

am 04.03. Herrn Otto Schulze zum 76. Geburtstag  
am 06.03. Frau Waldtraut Friebe zum 81. Geburtstag  
am 10.03. Herrn Hermann Hennig zum 72. Geburtstag  
am 15.03. Frau Hildegard Görsch zum 87. Geburtstag  
am 15.03. Frau Helga Haenelt zum 78. Geburtstag  
am 15.03. Frau Gerda Märker zum 79. Geburtstag  
am 17.03. Frau Jutta Arndt zum 79. Geburtstag  
am 17.03. Frau Ursula Friedrich zum 85. Geburtstag

**Ortschaft Klieken und Ortsteil Buro:**

am 06.03. Herrn Rudolf Gräfe zum 79. Geburtstag  
am 06.03. Frau Eveline Müller zum 87. Geburtstag  
am 11.03. Herrn Herbert Brandt zum 75. Geburtstag  
am 12.03. Herrn Johann Schmucker zum 77. Geburtstag  
am 15.03. Frau Elfriede Bahnmann zum 75. Geburtstag  
am 17.03. Frau Gertrud Müller zum 76. Geburtstag

**Ortschaft Köselitz:**

am 14.03. Frau Waldtraud Groß zum 74. Geburtstag  
am 16.03. Herrn Horst Pommeränke zum 76. Geburtstag

**Ortschaft Ragösen und Ortsteil Krakau:**

am 10.03. Herrn Werner Lange zum 73. Geburtstag  
am 17.03. Frau Helga Pietschke zum 78. Geburtstag

**Ortschaft Senst:**

am 08.03. Frau Helga Preißner zum 79. Geburtstag

**Ortschaft Serno und Ortsteile Görzitz und Grochwitz:**

am 06.03. Frau Rosi Niendorf zum 73. Geburtstag  
am 10.03. Frau Ingrid Urban zum 70. Geburtstag  
am 12.03. Frau Gerda Kriese zum 70. Geburtstag  
am 15.03. Herrn Horst Markgraf zum 74. Geburtstag  
am 17.03. Herrn Kurt Wille zum 80. Geburtstag

**Ortschaft Stackelitz:**

am 05.03. Herrn Klaus Kottke zum 71. Geburtstag  
am 06.03. Herrn Heinz Diener zum 75. Geburtstag  
am 06.03. Herrn Heinz Pannier zum 76. Geburtstag  
am 14.03. Frau Martha Czekalla zum 86. Geburtstag  
am 16.03. Frau Erika Bösecke zum 79. Geburtstag

**Ortschaft Zieko:**

am 04.03. Herrn Karl Lehmann zum 80. Geburtstag  
am 05.03. Frau Anna-Maria Krüger zum 86. Geburtstag

*Der Bürgermeister der Gemeinde  
Thießen mit dem Ortsteil Luko  
der Verwaltungsgemeinschaft  
Coswig (Anhalt) gratuliert  
ganz herzlich nachträglich  
seinen Bürgern zum Geburtstag*



(zum 65., 70. und ab 75 jedes Jahr)

**Redaktionsschluss: 22.02.2010**

am 04.03. Herrn Fritz Dobritz zum 73. Geburtstag  
am 04.03. Frau Annelies Sens zum 81. Geburtstag  
am 09.03. Frau Brigitta Rentsch zum 70. Geburtstag  
am 13.03. Frau Erika Paschold zum 75. Geburtstag

## Geschichten aus der Region

### Auszüge aus Zeitungsberichten aus dem Jahre 1910

(Quelle: „Anhaltischen Elbezeitung“ aus dem Bestand des Stadtarchivs Coswig Anhalt)

**01.03.1910 Aus der hiesigen Strafanstalt** sind am Sonnabend früh, kurz nach dem ersten Frühstück, 4 Insassen entwichen. 3 davon sind bereits wieder eingefangen. Der Flüchtige kann auch Zivilkleidung tragen, da in der Nähe der Anstalt einige Anstaltskleider aufgefunden worden sind.

**01.03.1910 Schade**, daß Kains Saal keine Galerie hat. Am Sonntagabend beim Maskenball des Turn-Vereins „Jahn“ mussten viele Personen wieder umkehren, weil der Saal sie nicht mehr fassen konnte. Was Platz hatte saß feste; manche Frauen von Nachmittag 1/2 5 Uhr bis nach Mitternacht. Aber es soll sehr schön gewesen sein - und das ist die Hauptsache.

**01.03.1910 Unsere Fuhrwerksbesitzer** können an Ton nicht so viel heranfahren, als die „Anhaltischen Tonwerke“ brauchen. Die genannte Firma sah sich deshalb genötigt, einen auswärtigen Unternehmer mit den Fuhren zu beauftragen. Am Sonnabend kamen von Berlin 5 Wagen, beladen mit Heu, Hafer usw. und mit je 2 straffen, gutgenährten Pferden bespannt, hier an, um im „Stern“ Unterkunft zu nehmen.

**01.03.1910 Es gibt doch recht rohe Bengels** in unserer Stadt, besonders unter den Fortbildungsschülern. Das Inserat des Herrn Gottlieb Senst im Lugweg, in der heutigen Nummer legt Zeugnis davon ab. Die Buben, welche bei Senst Türen beschmutzten, Dachsteine zerschlugen, Spalieren demolieren, sollen Fortbildungsschüler sein.

**03.03.1910 Eine fürsorgliche Gutsverwaltung.** Wenn man nach Klieken mit der Bahn fährt und an den Busch kommt, sieht man rechts an der Ecke oben in einer Fichte folgende Warnung: „Das Laufen durch diesen Busch ist bei Strafe verboten“. Wahrscheinlich hat sich ein Passant beim Durchlaufen des Busches einmal empfindlich gestoßen und die menschenfreundliche Gutsverwaltung will künftige Passanten vor Schaden bewahren. Das ist eine durchaus zeitgemäße Denkart und wir wünschen, daß die Fürsorge recht gewürdigt wird und die Passanten künftig hübsch langsam gehen!

**08.03.1910 Am Freitag** voriger Woche feierte der Gesangsverein Cobbelsdorf im Kraft'schen Saale sein erstes Stiftungsfest. Den zahlreich erschienen Gästen wurden ein paar gemütliche und schöne Stunden bereitet.



**10.03.1910 Wenn zwei sich streiten, lacht der Dritte!** Dies alte Wort bewahrheitet sich jetzt wieder bei der Frage, wer hat die billigsten Schuhwaren in Coswig zu verkaufen? Denn ehe die Frage klipp und klar beantwortet ist, hat der Dritte - das kaufende Publikum - der lachende Teil, den Vorteil eingeheimst. Herr Prusseit hat das Inserat der vereinigten hiesigen Schuhwarenhändler auf sich bezogen und antwortet durch ein Extrablatt.

**10.03.1910 Cobbelsdor,** so wird uns geschrieben, vor 50 Jahren ein Dorf, dessen Einwohner ihren Arbeitsverdienst von der Domäne bezogen, weißt heute stattliche Bauerngüter auf. Durch das Parzellieren größerer Güter umliegender Dörfer sind aus einfachen Häuslern Kossäten und aus Kossäten Vollspanner geworden. Das Dorf macht heute einen wohlhabenden Eindruck; die neuen Gutsbesitzer haben sich ansehnliche Gehöfte erbauen lassen. In nächster Zeit entsteht abermals ein schöner Bauernhof. Die Vorarbeiten sind bereits im Gange.

**12.03.1910 Bekämpfung der Zigeunerplage.** Wir bringen die kreispolizeiliche Verordnung vom 31.01.1909 in Erinnerung, wonach das Almosengeben an Zigeuner verboten ist und mit Strafe bis zu 15 Mark geahndet wird. Die Polizeiverwaltung.

**15.03.1910 Die hiesige Apotheke** geht in die Hände eines früheren Gehilfen des Herrn Crauel, namens Palm aus Zerbst für 110 000 Mark über.

**15.03.1910 Ballon „Halle“** der Luftfahrzeug G.m.b.H. zu Bitterfeld passierte Sonntag in ganz geringer Höhe unsere Stadt. In der Nähe des Bähr-Steins, Siebensprünge, gelang es zwei jungen Leuten, eine kurze Unterhaltung mit den Insassen, einen Herrn und einer Dame, anzuknüpfen, sowie einen Brief aufzufangen. Unter günstigen Umständen wollen die Luftschiffer über die Ostsee weiterfliegen. Die Fahrt wird als wundervoll und glatt bezeichnet.

**17.03.1910 Es wird die allerhöchste Zeit,** daß wir Kanalisation erhalten, denn mit dieser sollen bekanntlich Fuß- und Fahrwege im Straßenzuge unserer Stadt repariert bzw. erneuert werden. Es gibt Trottoirs auf denen man buchstäblich Hals und Beine brechen kann, die also polizeiwidrig sind.

**21.03.1910 Bräsen.** Seinerzeit war seitens der hiesigen Gemeinde bei herzoglicher Regierung ein Antrag eingereicht worden zwecks Ankaufs eines größeren Teiles Waldbestandes vom fiskalischen Forstrevier Hundeluft zur Umwandlung in Ackerland, das unter den hiesigen ackerbedürftigen Einwohnern zur Veräußerung kommen soll. Das Antwortschreiben der Regierung ist inzwischen eingegangen und gelangte in der einberufenen Gemeindeversammlung durch den Vorsteher zur Verlesung. Hiernach ist die maßgebende Behörde dem Gemeinde-Antrage nicht abgeneigt und sollen im Laufe des Sommers Untersuchungen und Messungen der in Betracht kommenden Flächen vorgenommen werden. Diese Nachricht ist bei der in unserem Orte herrschenden Ackernot mit Freuden begrüßt worden.

**26.03.1910 Bismarckfeuer.** Wie in den letzten Jahren, so soll auch diesmal am Vorabend zum Geburtstage unseres Altreichskanzlers auf der Bismarcksäule des Hubertusberges ein loderndes Feuer in die Lande hineinleuchten und Kunde geben, daß die Herzen der Deutschen noch warm und in Dankbarkeit schlagen für den Schöpfer des gewaltigen Deutschen Kaiserreiches.

Der Bismarckverein hofft, daß am Abend des 31. März die Beteiligung an der Feier auf dem Hubertusberge eine recht starke sein wird. Um 5 Uhr abends werden sich die Teilnehmer am Gensungsheim zu gemeinsamer Wanderung nach der Bismarcksäule versammeln.

Das Feuer wird um 8 Uhr angezündet werden. Für die Rückfahrt sind Wagen zur Verfügung gestellt worden von Herrn Kaufmann Gustav Niemann.

**31.03.1910 Der Schulhausbau** unserer Realschule auf der Alexiusstraße geht rasch von statten; der Herr Direktor hofft, nach den Sommerferien die neuen Räume schon beziehen zu können. - Diese Ostern wird die Obertertia (Real-Secunda) den bestehenden Klassen hinzugefügt; die dadurch nötige weitere akademisch gebildete Lehrkraft ist in dem Oberlehrer Herrn Reichelt schon vor längerer Zeit gewonnen. Zahlreiche Schüleranmeldungen für Ostern liegen nach unserer Information schon vor, und so scheint unsere höhere Schule einen ungeahnten Aufschwung zu nehmen.

**31.03.1910 In Zieko** hat sich ein Schieß-Verein „Askania“ gebildet. Das Vereinslokal befindet sich im Knabe'schen Gasthofs.

**31.03.1910 Leseholzschein.** Diejenigen hiesigen bedürftigen Einwohner, welche für die Sammelzeit vom 01. Juni bis 09. September 1910 und vom 02. November 1910 und 31. März 1911 einen Leseholzschein wünschen, werden hierdurch aufgefordert, ihre diesbezüglichen Gesuche bei den betreffenden Armenbezirksvorstehern einzureichen. Der Magistrat. Liethschmidt.

**31.03.1910 Besetzung von Badewärterstellen.** Die Stellen eines Aufsehers und einer Aufseherin für die städtischen Elbestrombadeanstalten sollen zum 15. Mai besetzt werden. Bewerbungen unter Angabe der Gehaltsansprüche sind erbeten.

Die nächste Ausgabe  
erscheint am

**Donnerstag, dem 1. April 2010**

Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist

**Freitag, der 19. März 2010**

- Anzeige -

## Gelenk- und Muskelschmerzen

Nach drei Tagen beschwerdefrei!



Eine Spezial-Mixtur aus Eukalyptus- und Pfefferminzöl erlöst von quälenden Gelenk- und Muskelschmerzen. Nach der Anwendung des Fluids (Muskelgold, in Apotheken) an Vereinssportlern, Joggern und Walkern berichten Ärzte: Viele der Betroffenen waren schon nach drei Tagen Einreibungen bzw. Einmassieren beschwerdefrei. Biochemiker Dr. Ulrich Fritsche (Hamburg) zu dem erstaunlichen Effekt:

„Das Zusammenwirken von Eukalyptus- und Pfefferminzöl verbessert die Durchblutung der Haut, entspannt die zuvor verkrampfte Muskulatur, hebt damit offenbar die schmerzauslösende Blockade eingeklemmter Nervenenden auf.“

Junge Hansa